

Rollei

Soluna II-60

LED-Dauerlicht mit dualer Stromversorgung

LED continuous light with dual power supply



Gebrauchsanweisung Instructions

in German | English | French | Spanish
Italian | Portuguese | Dutch

Abbildung ähnlich | Figure similar

www.rollei.de

Deutsch

Allgemeine Informationen	6
Warnhinweise	7
Hinweise zum Umgang mit den Akkus.	8
Hinweise zur Pflege der Akkus.	9
Teilebezeichnung	10
Display-Anzeigen	11
Betrieb	11
Störungssuche / Fehlerbehebung	14
Technische Details	15
Entsorgung.	16
Konformität	16

English

General Information.	17
Warning notices.	18
Notes on handling the batteries.	19
Notes on battery care.	20
Part name.	21
Display indications.	22
Operation.	23
Troubleshooting / Fault Rectification	25
Technical details.	26
Disposal	27
Conformity.	27

Français

Informations générales	28
Avertissements.	29
Notes sur la manipulation les piles	30
Notes sur l'entretien des piles	31
Nom de la pièce.	32
Indications d'affichage.	33
Opération.	33
Dépannage/Correction des erreurs	36
Détails techniques	37
Élimination.	38
Conformité.	38

Español

Información general.	39
Advertencias	40
Notas sobre el manejo de las pilas.	41
Notas sobre el cuidado de la batería	42
Nombre de la pieza	43
Indicaciones de la pantalla.	44
Operación	44
Solución de problemas/Rectificación de fallos.	47
Datos técnicos	48
Eliminación de residuos	49
Conformidad	49

Italiano

Informazioni generali	50
Avvertenze	51
Note sulla manipolazione delle batterie	52
Note sulla cura delle batterie	53
Nome del componente	54
Indicazioni del display	55
Operazione	55
Risoluzione dei problemi/ Eliminazione dei guasti	58
Dati tecnici	59
Smaltimento	60
Conformità	60

Português

Informações gerais	61
Avisos de advertência	62
Notas sobre o manuseamento das pilhas	63
Notas sobre os cuidados com a bateria	64
Nome da peça	65
Mostrar indicações	66
Operação	66
Resolução de Problemas/Retificação de Falhas	69
Dados técnicos	70
Eliminação	71
Conformidade	71

Nederlands


Algemene informatie	72
Waarschuwingen	73
Aanwijzingen voor de omgang met de batterijen	74
Opmerkingen over het onderhoud van de batterij	75
Naam van het onderdeel	76
Aanduidingen op het scherm	77
Werking	77
Probleemoplossing/Storingen verhelpen	80
Technische details	81
Verwijdering	82
Conformiteit	82




Abbildung ähnlich | Figure similar

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem LED-Licht oder auf der Verpackung verwendet.

 Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

 Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

Allgemeine Informationen

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Rollei Soluna II-60 LED-Dauerlicht mit dualer Stromversorgung per Netz oder Akku entschieden haben. Mit dem Rollei Soluna II-60 haben Sie ein fernbedienbares LED-Dauerlicht mit Bowens S-type Bajonett erworben, das sich ideal für Foto- und Videoaufnahmen im Studio und vor Ort einsetzen lässt.

- Um die Leistungsfähigkeit des LED-Dauerlichts voll auszunutzen, lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung befindlichen Hinweise und Informationen sorgfältig durch. Die Betriebssicherheit und die Funktion des Gerätes können nur dann gewährleistet werden, wenn sowohl die Warn- als auch die Sicherheitshinweise aus dieser Bedienungsanleitung beachtet werden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch bzw. fehlerhafte Bedienung entstehen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass alle Personen, die dieses Gerät bedienen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Bei Weitergabe / Verkauf dieses Gerätes an Dritte übergeben Sie die Bedienungsanleitung bitte an diese Person. Bewahren Sie Ihr Handbuch sorgfältig und an einem sicheren Platz auf.

Eine Rollei Produktübersicht finden Sie auf www.rollei.de.

In unserem Newsletter informieren wir Sie über Neuheiten und Aktionen.

1. Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit. Berühren Sie es nicht mit nassen / feuchten Händen und tauchen Sie es nicht unter Wasser.
2. Dieses Produkt ist nicht wasserdicht! Benutzen Sie dieses Produkt nicht im Regen oder in nassen Umgebungen.
3. Explosionsgefahr! Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
4. Nutzen oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen oder in geschlossenen Räumen mit direkter Sonneneinstrahlung und laden Sie währenddessen nicht den Akku. Bei Umgebungstemperaturen von mehr als 40 °C sollte das Produkt nicht mehr genutzt werden.
5. Laden Sie die Akkus nur mit den zugehörigen Ladegeräten und achten Sie auf eine korrekte Benutzung.
6. Wurde das Gerät beschädigt, dass Innenteile freiliegen, dann darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.
7. Filmen Sie weder Auto-, Bus-, Fahrrad-, Motorradfahrer noch Zugführer während der Fahrt mit diesem Produkt. Der Fahrer kann geblendet werden und so einen Unfall verursachen. Dieses gilt auch für nicht aufgeführte Personen oder Gruppen, wenn durch eine mögliche Blendung ein Unfall verursacht werden könnte.
8. Leuchten Sie nicht direkt in die Augen von Personen und Tieren, da dies zu Schädigungen der Netzhaut, Sehstörungen und sogar zur Erblindung führen kann.
9. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

Hinweise zum Umgang mit den Akkus

1. Akkus einsetzen

- Entfernen Sie die Akkufachabdeckung, indem Sie die Entriegelungstaste runterdrücken und die Abdeckung in ihre Richtung über die Schienen rausschieben.
- Setzen Sie die beiden Akkus mit Hilfe der Kontaktstifte ein.
- Schieben Sie die Akkus in die Kontakte, bis sie einrasten.
- **Hinweis: Akkus und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.** Das LED-Dauerlicht benötigt 2 kompatible NP-F970 Akkus.

2. Akkus entnehmen

- Drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie die Akkus einzeln aus der Führung heraus.

3. Akkus laden

- Setzen Sie einen Akku in das Ladegerät und verbinden Sie anschließend das Netzkabel mit der Steckdose. Die Ladezeit des Akkus beträgt circa drei Stunden.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, wechselt die Ladeanzeige von „rot“ auf „grün“.



Entriegelungstaste
Schiene für Akkufachabdeckung



Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise für eine optimale Funktionsweise Ihrer Akkus.

Pflege und Instandhaltung

Wenn die Akkus bei zu hoher oder zu niedriger Temperatur gelagert werden, wirkt sich die Umgebungstemperatur negativ auf die Lebensdauer und auf die Ladezyklen aus. Der ordnungsgemäße Temperatur-Arbeitsbereich liegt zwischen 10 und 30 °C. Überhitzung sowie Unterkühlung führen zum vorläufigen Stillstand des Geräts. Bei Umgebungstemperaturen von weniger als 0 °C nimmt die Leistungsfähigkeit der Akkus selbst bei voller Ladung ab.

Um einen Ausfall der Akkus zu verhindern, lassen Sie diese nach Nutzung zehn Minuten lang abkühlen. Nehmen Sie sie aus dem Gerät und laden Sie sie auf. Verwenden Sie zum Aufladen nur das passende Ladegerät. Bevor Sie den Akku vom Ladegerät lösen, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz. Lagern Sie die Akkus an einem trockenen und kühlen Ort. **Wird ein Akku für längere Zeit nicht genutzt, laden Sie diesen mindestens alle drei Monate wieder auf, um eine Tiefenentladung zu verhindern.**

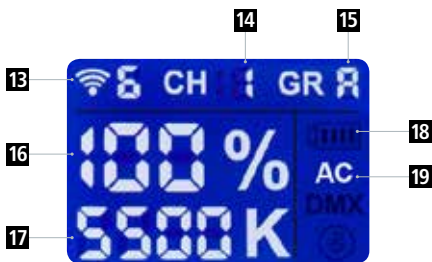
10 Teilebezeichnung



- 1** Akkuschaft / Akku
- 2** LC-Display
- 3** 2A Feinsicherung
- 4** Ein-/Aus-Schalter / AC-/DC-Schalter
- 5** Netzkabel-Anschluss
- 6** Schirmhalter
- 7** Tragegriff
- 8** Lampenstativ-Verriegelung
- 9** Einstellknopf
- 10** Neiger-Feststellung
- 11** LED
- 12** Bajonett-Entriegelung

Abbildung ähnlich

- 13** Funksignal
- 14** Kanal (0 – 15)
- 15** Gruppe (A – J)
- 16** Einstellbare Leistung
- 17** Farbtemperatur
- 18** Akkuzustandsanzeige
- 19** AC-Anzeige

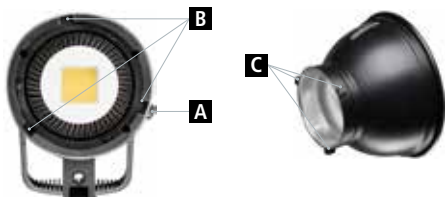




Betrieb

1. Allgemeine Hinweise zur Inbetriebnahme

- Prüfen Sie bitte den **Lieferumfang** auf Vollständigkeit:
1x Rollei Soluna II-60 LED-Dauerlicht, 1x Standardreflektor 55 Grad, 1x Netzkabel, 1x Schutzkappe, 1x Bedienungsanleitung
- Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie bitte die **Bedienungsanleitung** komplett durch und beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
- Montieren Sie das LED-Dauerlicht auf ein **Lampenstativ**. Arretieren Sie es mit Hilfe der Lampenstativ-Verriegelung [8]. Die Neigung des LED-Dauerlichts passen Sie mit der Neiger-Feststellung [10] an.
- Setzen Sie den gewünschten Lichtformer / Blitzschirm auf. Das LED-Dauerlicht ist mit einem Schirmhalter [6] für Reflex-/Durchlichtschirme und dem Bowens S-type Bajonett [B] für die Verwendung von unterschiedlichsten Lichtformern (Softboxen, Reflektoren, Beauty Dishes etc.) ausgestattet.

- A) Bajonett-Entriegelung
- B) Bowens S-type Bajonett
- C) Bajonettstifte



- Setzen Sie den Lichtformer mit den drei Bajonettstiften [C] in die entsprechenden Aussparungen am LED-Dauerlicht ein und verriegeln ihn durch eine kurze Drehung nach rechts, bis er hörbar einrastet.
- Zum Entfernen des Lichtformers ziehen Sie die Taste für die-Bajonett-Entriegelung [A] nach hinten, drehen Sie den Lichtformer nach links und ziehen Sie ihn nach vorne ab.
- Für die **Stromversorgung vom Netz** schließen Sie das Netzkabel am Netzkabel-Anschluss [5] an.
- Zum Einschalten stellen Sie anschließend den AC-/DC-Schalter [4] auf „“ (-). Das Display [2] schaltet sich ein und die AC-Anzeige [19] erscheint auf dem Display.
- Für die **Stromversorgung vom Akku** setzen Sie die separat erhältlichen Akkus in das Akkufach ein (s. Seite 8).
- Zum **Einschalten** stellen Sie anschließend den AC-/DC-Schalter [4] auf „“ (=). Das Display [2] schaltet sich ein und die Akkuzustandsanzeige [18] erscheint auf dem Display.
- Wählen Sie die verschiedenen **Gerätefunktionen** aus (s. Seite 13).
- Zum **Ausschalten** stellen Sie anschließend den AC-/DC-Schalter [4] in die Position „OFF“ (0), das Display [2] schaltet sich aus. Lassen Sie das Gerät bitte abkühlen, bevor Sie es für Transport oder Lagerung verpacken. Entfernen Sie ggf. Lichtformer oder Schirm, trennen Sie das LED-Dauerlicht vom Stromnetz und setzen Sie die Schutzkappe auf.

2. Hinweise zur Fernbedienung

Für die Fernbedienung per Funk über den integrierten Funkempfänger (2,4 GHz) des LED-Dauerlichts benötigen Sie den kompatiblen, separat verfügbaren Rollei Profi Funksender Mark II.

3. Hinweise zum Funkbetrieb

- Bitte beachten Sie beim Einsatz von Funkfernbedienungen, dass für eine korrekte Funktion an jedem eingesetzten LED-Dauerlicht und an der Fernbedienung jeweils der Funkkanal und die Gruppe identisch eingestellt sein muss.
- Bitte beachten Sie, dass die von diesen Geräten verwendete Funkfrequenz (2,4 GHz) mit anderen Anwendern/Geräten geteilt wird. Störungen sind auf Grund dessen nicht auszuschließen. Wechseln Sie ggf. den Funkkanal, um Störungen zu vermeiden.

Hinweise für die Verwendung mit Rollei Funkfernbedienungen

Mit dem Rollei Profi Funksender Mark II schalten Sie das Rollei Soluna II-60 LED-Dauerlicht ein oder aus bzw. stellen dessen Leistung ein.

4. Einstellung des Funksignals

- Drücken Sie kurz auf den Einstellknopf [9] und die Anzeige des Funksignals [13] beginnt zu blinken.
- Nehmen Sie die gewünschte Einstellung (P / 6 / 0) durch Drehen am Einstellknopf [9] vor. Das Signal P verwenden Sie, um Ihr LED-Dauerlicht mit dem Rollei Profi Funksender Mark II zu verwenden, das Signal 6, um es mit dem Rollei Profi U7 Funksender zu verbinden und das Signal 0, um das Funksignal auszustellen. Durch wiederholtes Drücken des Einstellknopfes [9] können Sie auf den Kanal (0 – 15) [14] und die Gruppe (A – J) [15] zugreifen und diese durch Drehen des Einstellknopfes [9] einstellen. Bestätigen Sie die Einstellungen durch Drücken des Einstellknopfes [9].

5. Einstellung der Leistung

- Die Leistung [16] des LED-Dauerlichts lässt sich von 1 bis 100 Prozent stufenlos einstellen.
- Die maximale Leistung wird im Display [2] mit 100 Prozent angezeigt.

Störungssuche / Fehlerbehebung

Gerät schaltet nicht ein

- Bitte prüfen Sie bei Netzbetrieb den korrekten Sitz des Netzkabels.
- Bitte prüfen Sie (ggf. mit einem geeigneten Messgerät), ob an der Steckdose Spannung für das Netzkabel anliegt.
- Bitte überprüfen Sie die Geräte-/Haussicherung. Wechseln Sie ggf. die Sicherung(en) aus.
- Bitte prüfen Sie bei Akku-Betrieb den korrekten Sitz der Akkus und ob die Akkus geladen sind.

Funkfernbedienung funktioniert nicht

- Bitte prüfen Sie, ob der Akku der Funkfernbedienung nicht leer ist.
- Überprüfen Sie bitte, ob am LED-Dauerlicht und an der Funkfernbedienung identische Gruppen / Funkkanäle eingestellt sind.
- Prüfen Sie bitte, ob andere Geräte in der Umgebung mit der gleichen Funkfrequenz arbeiten und schalten Sie diese ggf. aus.

Hinweis

- Es ist nicht sichergestellt, dass immer alle Kameramodelle unterstützt werden. Auch kann es zu Einschränkungen in der Funktionalität oder bei Kombinationen von verschiedenen technischen Möglichkeiten kommen.
- Falls ein Problem weiterbesteht, kontaktieren Sie bitte Ihren Rollei Händler.

Lichtquelle	LED 100.000 h Lebensdauer
Leistung	60 W
Leistungsregelung	1 – 100 %, in 1 %-Schritten
Beleuchtungsstärke	> 13.800 lx (0,5 m) / 11.000 lx (1 m, mit Standard-Reflektor 55°)
Farbtemperatur	5500 ± 200 K
Farbwiedergabeindex	Ra > 96 (CRI)
Television Lighting Consistency Index	> 97 (TLCI)
Funkempfänger	Integriert 2,4 GHz 16 Kanäle (00 – 15) 10 Gruppen (A – J)
Weitere Ausstattung	LC-Display, Schirmhalterung, Bowens S-type Bajonett, Stativbefestigung (5/8"), Tragegriff
Stromversorgung	100 – 240 V 50 / 60 Hz Sicherung 2 A Akkubetrieb durch 2 Lithium-Ionen Akkus NP-F970 (7,4 V / 6600 mAh) möglich – nicht im Lieferumfang enthalten
Kompatible Funkfernbedienungen	Rollei Profi Funksender Mark II
Maße Gewicht	24,5 x 12 x 18 cm 1,25 kg ohne Akkus
Lieferumfang	Rollei Soluna II-60 LED-Dauerlicht, Standardreflektor 55 Grad, Netzkabel, Schutzkappe, Bedienungsanleitung

Technische Details sind ohne Vorankündigung änderbar. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Das Reproduzieren dieser Bedienungsanleitung – auch auszugsweise – ist nicht gestattet.



Verpackung entsorgen: Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte und/oder Batterien/Akkumulatoren durch Verbraucher in privaten Haushalten innerhalb der Europäischen Union. Dieses Symbol am Produkt oder an

der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen Ihr Altgerät und/oder Batterien/Akkumulatoren an entsprechende Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und/oder Batterien/Akkumulatoren übergeben. Weitere Informationen zum Recycling dieses Gerätes und/oder der Batterien/Akkumulatoren erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem Laden, in dem Sie das Gerät erworben haben, oder Ihrem Entsorgungsbetrieb. Das Recycling von Materialien hilft bei der Schonung natürlicher Ressourcen und gewährleistet eine für die menschliche Gesundheit und Umwelt sichere Art der Wiederverwertung.

Konformität

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp „Rollei Soluna II-60“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht:

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

2014/53/EU RED-Richtlinie


2009/125/EG ErP-Richtlinie




Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rollei.de/egk/soluna_ii-60

Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the LED light or on the packaging.

 Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.

 Products marked with this symbol are operated with direct current.

General Information

Dear customer,

We are pleased that you have chosen a Rollei Soluna II-60 LED continuous light with dual power supply by mains or rechargeable battery. With the Rollei Soluna II-60 you have acquired a remote-controlled LED continuous light with Bowens S-type adapter, which is ideal for photo and video recording in the studio and on location.

- To take full advantage of the power of the LED continuous light, please read the instructions and information in this manual carefully before using the unit. The operational safety and the function of the unit can only be guaranteed if both the warning and safety instructions in this operating manual are observed. We accept no liability for damage caused by improper use or incorrect operation.
- Please ensure that all persons operating this device have read and understood the operating instructions. If this device is passed on / sold to third parties, please hand over the operating instructions to this person. Keep your manual carefully and in a safe place.

A Rollei product overview can be found at www.rollei.com

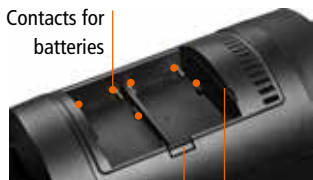
Warning notices

1. Protect the product from moisture. Do not touch it with wet / moist hands and do not immerse it under water.
2. This product is not waterproof! Do not use this product in the rain or in wet environments.
3. Danger of explosion! Do not use this product near flammable gases or liquids.
4. Do not use or store the device in high temperatures or in closed rooms with direct sunlight and do not charge the battery while doing so. The product should not be used in ambient temperatures above 40 °C.
5. Charge the batteries only with the appropriate chargers and ensure correct use.
6. If the device has been damaged so that internal parts are exposed, the device should not be used any more.
7. Do not film car, bus, bicycle, motorcycle or train drivers while driving with this product. The driver may be blinded and cause an accident. This also applies to unlisted persons or groups if possible glare could cause an accident.
8. Do not shine directly into the eyes of persons or animals as this may cause retinal damage, visual impairment and even blindness.
9. Keep the device away from children.

Notes on handling the batteries

1. Insert the batteries

- Remove the battery compartment cover by pressing down the release button and sliding the cover over the rails in its direction.
- Insert the two batteries using the contact pins.
- Slide the batteries into the contacts until they click into place.
- **Note: Batteries and charger are not included.** The LED continuous light requires 2 compatible NP-F970 batteries.



2. Remove batteries

- Press the release button and pull the batteries out of the guide one by one.

3. Charging the batteries

- Place a battery in the charger and then connect the power cord to the power outlet. The battery takes about three hours to charge.
- When the battery is fully charged, the charging indicator changes from "red" to "green".



Please observe the following instructions for optimal operation of your batteries.

Care and maintenance

If the batteries are stored at too high or too low temperature, the ambient temperature will have a negative effect on their service life and charging cycles. The proper temperature working range is between 10 and 30 °C. Overheating as well as undercooling will cause the unit to temporarily stop. At ambient temperatures of less than 0 °C the performance of the batteries decreases even when fully charged.

To prevent battery failure, allow the batteries to cool down for ten minutes after use. Remove them from the device and charge them. Use only the appropriate charger for charging. Before disconnecting the battery from the charger, unplug the charger from the power supply. Store the batteries in a dry and cool place. **If a battery is not used for an extended period of time, recharge it at least every three months to prevent deep discharge.**



Figure similar

- 1** Battery compartment / battery
- 2** LC-Display
- 3** 2A Microfuse
- 4** On/Off switch / AC/DC switch
- 5** Power cord connection
- 6** Umbrella holder
- 7** Carrying handle
- 8** Lamp tripod locking
- 9** Adjustment knob
- 10** Tilt lock
- 11** LED
- 12** Release key

Display indications

- 13** Radio signal
- 14** channel (0 – 15)
- 15** Group (A – J)
- 16** Adjustable output
- 17** Colour temperature
- 18** Battery status display
- 19** AC display

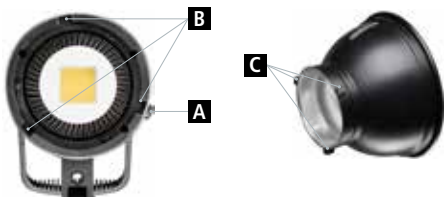


Operation

1. General instructions for initial operation

- Please check the **box content** for completeness:
1x Rollei Soluna II-60 LED continuous light, 1x standard reflector 55 degrees, 1x power cord, 1x protective cap, 1x operating instructions
- Please read the **operating instructions** completely before the first use and observe all warnings and safety instructions.
- Mount the LED continuous light on a **lamp tripod**. Lock it with the lamp tripod locking device [8]. The inclination of the LED continuous light can be adjusted with the tilt lock [10].
- Attach the desired light shaper / flash umbrella. The LED continuous light is equipped with an umbrella holder [6] for reflex / transmitted light umbrellas and the Bowens S-type adapter [B] for the use of various light shapers (softboxes, reflectors, beauty dishes etc.).

- A) Release key
- B) Bowens S-type adapter
- C) Bowens pins



Operation

- Insert the light shaper with the three Bowens pins [C] into the corresponding recesses on the LED continuous light and lock it by turning it briefly to the right until it audibly clicks into place.
- To remove the light shaper, pull the release key [A] backwards, turn the light shaper to the left and pull it forward.
- For **power from the mains**, connect the power cord to the Power Cord Connector [5].
- To turn on the power, set the AC/DC Switch [4] to "☑" (-). The Display [2] turns on and the AC Indicator [19] appears on the display.
- For **power from the battery**, insert the separately available batteries into the battery compartment [1] (see page 19).
- Then set the AC/DC Switch [4] to "☐" (=) to **turn the power on**. The Display [2] will turn on and the Battery Status Indicator [18] will appear on the display.
- Select the **various functions** of the unit (see page 24).
- To **switch off**, set the AC/DC switch [4] to the „OFF“ (0) position, the display [2] will switch off. Please let the unit cool down before packing it for transport or storage. If necessary, remove the light shaper or umbrella, disconnect the LED continuous light from the mains supply and replace the protective cap.

2. Notes on the remote control

For remote control by radio via the integrated radio receiver (2.4 GHz) of the LED continuous light, you need the compatible, separately available Rollei Professional Flash Trigger Mark II.

3. Notes on radio operation

- When using radio remote controls, please note that for correct operation, the radio channel and group must be set identically on each continuous LED light and on the remote control.
- Please note that the radio frequency (2.4 GHz) used by these devices is shared with other users/devices. Interference cannot be ruled out due to this. If necessary, change the radio channel to avoid interference.

Notes for use with Rollei radio remote controls

With the Rollei Professional Flash Trigger Mark II you can switch the Rollei Soluna II-60 LED continuous light on or off or adjust its output.

4. Setting the radio signal

- Briefly press the adjustment knob [9] and the display of the radio signal [13] starts to flash.
- Make the desired setting (P / 6 / 0) by turning the adjustment knob [9]. Use the signal P to use your LED continuous light with the Rollei Professional Flash Trigger Mark II, use the signal 6 to use it with the Rollei Pro U7 Flash Trigger and the signal 0 to switch off the radio signal. By repeatedly pressing the setting knob [9] you can access channel (0 – 15) [14] and group (A – J) [15] and set them by turning the adjustment knob [9]. Confirm the settings by pressing the adjustment knob [9].

5. Adjusting the power

- The output [16] of the LED continuous light can be steplessly adjusted from 1 to 100%.
- The maximum output is shown in the display [2] as 100%.

Device does not switch on

- Please check that the mains cable is correctly seated when operating on mains power.
- Please check (if necessary with a suitable measuring instrument) whether there is voltage for the power cable at the socket.
- Please check the device/house fuse. Replace the fuse(s) if necessary.
- Please check the correct position of the rechargeable batteries and whether they are charged.

Radio remote control does not work

- Please check that the battery of the wireless remote control is not empty.
- Please check whether identical groups / radio channels are set on the LED continuous light and on the radio remote control.
- Please check whether other devices in the vicinity are operating on the same radio frequency and switch them off if necessary.

Note

- It is not guaranteed that all camera models are always supported. There may also be limitations in functionality or combinations of different technical possibilities.
- If a problem persists, please contact your Rollei dealer.

Technical details

Light source	LED 100,000 h service life
Power	60 W
Power control	1 – 100 %, in 1 % steps
Illuminance	> 13,800 lx (0.5 m) / 11,000 lx (1 m, with standard reflector 55°)
Colour temperature	5500 ± 200 K
Colour Rendering Index	Ra > 96 (CRI)
Television Lighting Consistency Index	> 97 (TLCI)
Radio receiver	Integrated 2.4 GHz 16 channels (00 – 15) 10 groups (A – J)
Further equipment	LC display, umbrella holder, Bowens S-type adapter, tripod attachment (5/8"), carrying handle
Power supply	100 – 240 V 50 / 60 Hz Fuse 2 A Battery operation possible with 2 lithium-ion batteries NP-F970 (7.4 V / 6600 mAh) – not included in delivery
Compatible radio remote controls	Rollei Professional Flash Trigger Mark II
Dimensions	24.5 x 12 x 18 cm
Weight	1.25 kg without batteries
Box Content	Rollei Soluna II-60 LED continuous light, standard reflector 55 degrees, power cord, protective cap, instructions

Technical details are subject to change without notice. Misprints and errors excepted. Reproduction of these operating instructions – even in part – is not permitted.

Disposal



Disposal of packaging: Dispose of the packaging according to its type. Add cardboard and cartons to the waste paper, foils to the recyclables collection.



Disposal of old electrical and electronic equipment and/or batteries/accumulators by consumers in private households within the

European Union. This symbol on the product or on the packaging indicates that it must not be disposed of with household waste. You must hand over your old appliance and/or batteries/accumulators to appropriate collection points for recycling electrical and electronic appliances and/or batteries/accumulators. For more information about recycling this device and/or batteries, contact your local city council, the shop where you purchased the device, or your waste management company. Recycling of materials helps conserve natural resources and ensures a safe method of recycling for human health and the environment.

Conformity

Herewith Rollei GmbH & Co. KG declares that the radio system type "Rollei Soluna II-60" complies with Directive 2014/53/EU:


2011/65/EU RoHS Directive
2014/53/EU RED Directive
2009/125/EC ErP Directive




The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rollei.com/egk/soluna_ii-60

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le voyant LED ou sur l'emballage.

 Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.

 Les produits marqués de ce symbole sont alimentés en courant continu.

Informations générales

Cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un Rollei Soluna II-60 LED à lumière continue avec double alimentation par le secteur ou par batterie rechargeable. Avec le Rollei Soluna II-60, vous avez fait l'acquisition d'un éclairage continu à LED télécommandé avec adaptateur Bowens de type S, idéal pour l'enregistrement photo et vidéo en studio et en extérieur.

- Pour profiter pleinement de la puissance de la lumière continue LED, veuillez lire attentivement les instructions et les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. La sécurité de fonctionnement et la fonction de l'appareil ne peuvent être garanties que si les instructions d'avertissement et de sécurité de ce manuel d'utilisation sont respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou un fonctionnement incorrect.
- Veuillez vous assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil ont lu et compris le mode d'emploi. Si cet appareil est transmis / vendu à des tiers, veuillez remettre le mode d'emploi à cette personne. Conservez votre manuel avec soin et dans un endroit sûr.

1. Protéger le produit de l'humidité. Ne le touchez pas avec des mains humides / mouillées et ne l'immergez pas sous l'eau.
2. Ce produit n'est pas étanche! N'utilisez pas ce produit sous la pluie ou dans des environnements humides.
3. Danger d'explosion! N'utilisez pas ce produit à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
4. N'utilisez pas ou ne stockez pas l'appareil à des températures élevées ou dans des pièces fermées à la lumière directe du soleil et ne chargez pas la batterie pendant ce temps. Le produit ne doit pas être utilisé à des températures ambiantes supérieures à 40 °C.
5. Ne chargez les piles qu'avec les chargeurs appropriés et assurez-vous d'une utilisation correcte.
6. Si l'appareil a été endommagé de sorte que ses parties internes sont exposées, il ne doit plus être utilisé.
7. Ne filmez pas les conducteurs de voiture, d'autobus, de bicyclette, de moto ou de train pendant qu'ils conduisent avec ce produit. Le conducteur pourrait être aveuglé et provoquer un accident. Ceci s'applique également aux personnes ou groupes non répertoriés si un éblouissement possible peut provoquer un accident.
8. Ne pas éclairer directement les yeux des personnes ou des animaux, car cela peut les lésions rétinienne, les troubles de la vue et même la cécité.
9. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

Notes sur la manipulation les piles

1. Insérer les piles

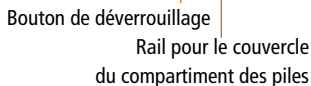
- Retirez le couvercle du compartiment des piles en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en faisant glisser le couvercle sur les rails dans sa direction.
- Insérez les deux piles à l'aide des broches de contact.
- Faites glisser les piles dans les contacts jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.
- **Note: Les piles et le chargeur ne sont pas inclus.** La lumière continue LED nécessite 2 piles NP-F970 compatibles.

2. Retirez les piles

- Appuyez sur le bouton de déclenchement et retirez les piles du guide une par une.

3. Charger les piles

- Placez une batterie dans le chargeur, puis branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant. La batterie met environ trois heures à se charger.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge passe du „rouge” au „vert”.



Veillez respecter les instructions suivantes pour un fonctionnement optimal de vos piles.

Entretien et maintenance

Si les batteries sont stockées à une température trop élevée ou trop basse, la température ambiante aura un effet négatif sur leur durée de vie et leurs cycles de charge. La plage de température de fonctionnement appropriée se situe entre 10 et 30 °C. Une surchauffe ainsi qu'un sous-refroidissement entraîneront un arrêt temporaire de l'appareil. À des températures ambiantes inférieures à 0 °C, la performance des batteries diminue même lorsqu'elles sont complètement chargées.

Pour éviter toute défaillance des piles, laissez-les refroidir pendant dix minutes après leur utilisation. Retirez-les de l'appareil et chargez-les. Utilisez uniquement le chargeur approprié pour la charge. Avant de déconnecter la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique. Stockez les piles dans un endroit sec et frais.

Si une batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, rechargez-la au moins tous les trois mois pour éviter une décharge profonde.

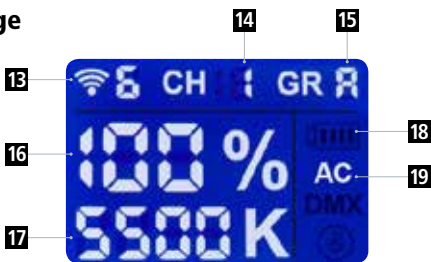


- 1** Compartiment de la batterie / pile
- 2** Écran LC
- 3** 2A Microfusible
- 4** Interrupteur marche/arrêt / interrupteur CA/CC
- 5** Connexion du cordon d'alimentation
- 6** Porte-parapluie
- 7** Poignée de transport
- 8** Verrouillage du trépied de la lampe
- 9** Bouton de réglage
- 10** Verrouillage du basculement
- 11** LED
- 12** Bouton de déblocage

Figure similaire

Indications d'affichage

- 13** Signal radio
- 14** Canal (00 – 15)
- 15** Groupe (A – J)
- 16** Sortie ajustable
- 17** Température de couleur
- 18** Affichage de l'état des piles
- 19** Affichage CA

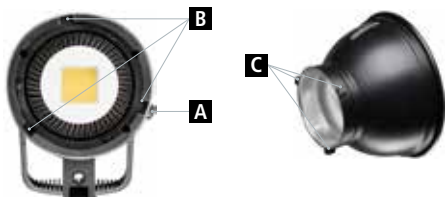


Opération



1. Instructions générales pour la mise en service

- Veuillez vérifier que le **contenu de la case** est complet:
1x Rollei Soluna II-60 LED à lumière continue, 1x réflecteur standard 55 degrés, 1x cordon d'alimentation, 1x capuchon de protection, 1x mode d'emploi
- Veuillez lire entièrement le **mode d'emploi** avant la première utilisation et respecter tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Montez la lumière continue LED sur un **trépied de lampe**. Verrouillez-le à l'aide du dispositif de verrouillage du trépied de la lampe [8]. L'inclinaison de la lumière continue LED peut être réglée avec le verrouillage d'inclinaison [10].
- Fixez l'accessoire de mise en forme de la lumière / le parapluie de flash souhaité. La lumière continue LED est équipée d'un support de parapluie [6] pour les parapluies à lumière réfléchi / transmise et de l'adaptateur Bowens de type S [B] pour l'utilisation de différents types de façonneurs de lumière (boîtes à lumière, réflecteurs, plats de beauté, etc.).

- A) Bouton de déblocage
- B) Adaptateur Bowens de type S
- C) Goupilles de Bowens



Opération

- Insérez le façonneur de lumière avec les trois goupilles de Bowens [C] dans les évidements correspondants de la lumière continue LED et verrouillez-le en le tournant brièvement vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Pour retirer la façonneuse de lumière, tirez le bouton de déverrouillage [A] vers l'arrière, tournez la façonneuse de lumière vers la gauche et tirez-la vers l'avant.
- Pour **l'alimentation par le secteur**, connectez le cordon d'alimentation au connecteur du cordon d'alimentation [5].
- Pour mettre l'appareil sous tension, réglez l'interrupteur CA/CC [4] sur „” (-). L'écran [2] s'allume et l'indicateur CA [19] apparaît sur l'écran.
- Pour **l'alimentation par pile**, insérez les piles disponibles séparément dans le compartiment des piles [1] (voir page 30).
- Réglez ensuite l'interrupteur CA/CC [4] sur „” (=) pour mettre l'appareil **sous tension**. L'écran [2] s'allume et l'indicateur d'état de la batterie [18] apparaît sur l'écran.
- Sélectionnez les **différentes fonctions** de l'appareil (voir page 35).
- Pour **éteindre** l'appareil, placez l'interrupteur CA/CC [4] sur la position "OFF" (0), l'écran [2] s'éteint. Veuillez laisser l'appareil refroidir avant de l'emballer pour le transport ou le stockage. Si nécessaire, enlevez le façonneur de lumière ou le parapluie, déconnectez la lumière continue LED de l'alimentation secteur et replacez le capuchon de protection.

2. Remarques sur la télécommande

Pour la commande à distance par radio via le récepteur radio intégré (2,4 GHz) de la LED à lumière continue, vous avez besoin du Rollei Déclencheur de Flash Professionnel Mark II, compatible et disponible séparément.

Opération

3. Notes sur le fonctionnement de la radio

- Lorsque vous utilisez des télécommandes radio, veuillez noter que pour un fonctionnement correct, le canal radio et le groupe doivent être réglés de manière identique sur chaque lumière continue LED et sur la télécommande.
- Veuillez noter que la fréquence radio (2,4 GHz) utilisée par ces appareils est partagée avec d'autres utilisateurs/appareils. Des interférences ne peuvent donc pas être exclues. Si nécessaire, changez de canal radio pour éviter les interférences.

Remarques concernant l'utilisation des télécommandes radio Rollei

Avec le Rollei Déclencheur de Flash Professionnel Mark II vous pouvez changer le Rollei Soluna II-60 LED lumière continue allumée ou éteinte ou ajuster sa sortie.

4. Réglage du signal radio

- Appuyez brièvement sur le bouton de réglage [9] et l'affichage du signal radio [13] commence à clignoter.
- Effectuez le réglage souhaité (P / 6 / 0) en tournant le bouton de réglage [9]. Utilisez le signal P pour utiliser votre lumière continue LED avec le Rollei Déclencheur de Flash Professionnel Mark II, utilisez le signal 6 pour connecter avec le Rollei Déclencheur de Flash Pro U7 et le signal 0 pour éteindre le signal radio. En appuyant plusieurs fois sur le bouton de réglage [9], vous pouvez accéder au canal (0 – 15) [14] et au groupe (A – J) [15] et les régler en tournant le bouton de réglage [9]. Confirmez les réglages en appuyant sur le bouton de réglage [9].

5. Réglage de la puissance

- La sortie [16] de la lumière continue des LED peut être réglée en continu de 1 à 100 %.
- La sortie maximale est indiquée à l'écran [2] comme étant de 100 %.

L'appareil ne s'allume pas

- Veuillez vérifier que le câble d'alimentation est correctement placé lorsque vous travaillez sur le secteur.
- Veuillez vérifier (si nécessaire avec un instrument de mesure approprié) si le câble d'alimentation est sous tension à la prise de courant.
- Veuillez vérifier le fusible de l'appareil/de la maison. Remplacez le(s) fusible(s) si nécessaire.
- Veuillez vérifier la position correcte des piles rechargeables et si elles sont chargées.

La télécommande radio ne fonctionne pas

- Veuillez vérifier que la pile de la télécommande sans fil n'est pas vide.
- Veuillez vérifier si des groupes / canaux radio identiques sont réglés sur la lumière continue LED et sur la télécommande radio.
- Veuillez vérifier si d'autres appareils à proximité fonctionnent sur la même fréquence radio et les éteindre si nécessaire.

Note

- Il n'est pas garanti que tous les modèles d'appareils photo soient toujours pris en charge. Il peut également y avoir des limitations dans la fonctionnalité ou des combinaisons de différentes possibilités techniques.
- Si un problème persiste, veuillez contacter votre revendeur Rollei.

Source lumineuse	LED Durée de vie de 100 000 h
Puissance	60 W
Contrôle du pouvoir	1–100 %, par paliers de 1 %
Éclairage	> 13 800 lx (0,5 m) / 11 000 lx (1 m, avec un réflecteur standard de 55°)
Température de couleur	5500 ± 200 K
Indice de rendu des couleurs	Ra > 96 (CRI)
Indice de cohérence de l'éclairage des télévisions	> 97 (TLCI)
Récepteur radio	Intégré 2,4 GHz 16 canaux (00 – 15) 10 groupes (A – J)
Autres équipements	Écran, porte-parapluie, adaptateur Bowens de type S, fixation de trépied (5/8"), poignée de transport
Alimentation électrique	100 – 240 V 50 / 60 Hz Fusible 2 A Fonctionnement sur batterie possible avec 2 batteries lithium-ion NP-F970 (7,4 V / 6600 mAh) – non comprises dans la livraison
Télécommandes radio compatibles	Rollei Déclencheur de Flash Professionnel Mark II
Dimensions Poids	24,5 x 12 x 18 cm 1,25 kg sans les piles
Contenu de la livraison	Rollei Soluna II-60 lumière continue LED, réflecteur standard 55 degrés, cordon d'alimentation, capuchon de protection, mode d'emploi

Les détails techniques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs. La reproduction, même partielle, de ce mode d'emploi n'est pas autorisée.

Élimination



Élimination des emballages: Éliminer les emballages en fonction de leur type. Ajoutez le carton et les boîtes aux déchets de papier, les films à la collecte des matières recyclables.



Élimination des vieux équipements électriques et électroniques et/ou des piles/accumulateurs par les consommateurs dans les ménages privés au sein de la Union européenne. Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Vous devez remettre votre vieil appareil et/ou vos piles/accumulateurs à des points de collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et/ou des piles/accumulateurs. Pour plus d'informations sur le recyclage de cet appareil et/ou des piles, contactez votre conseil municipal local, le magasin où vous avez acheté l'appareil ou votre entreprise de gestion des déchets. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles et garantit une méthode de recyclage sûre pour la santé humaine et l'environnement.

Conformité

Par la présente, la société Rollei GmbH & Co. KG déclare que le système radio de type „Rollei Soluna II-60“ est conforme à la directive 2014/53/UE:

2011/65/UE Directive RoHS

2014/53/UE Directive RED

2009/125/CE Directive ErP



Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.rollei.com/egk/soluna_ii-60

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual, en la luz LED o en el embalaje.



Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las regulaciones comunitarias relevantes del Área Económica Europea.



Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.

Información general

Estimado cliente,

Nos complace que haya elegido un Rollei Soluna II-60 LED de luz continua con doble alimentación por red o batería recargable. Con el Rollei Soluna II-60 ha adquirido una luz continua LED con mando a distancia con adaptador Bowens tipo S, que es ideal para la grabación de fotos y vídeos en el estudio y en exteriores.

- Para aprovechar al máximo la potencia de la luz continua LED, lea atentamente las instrucciones e información de este manual antes de utilizar la unidad. La seguridad de funcionamiento y la función de la unidad sólo pueden garantizarse si se observan tanto las instrucciones de advertencia como las de seguridad de este manual de instrucciones. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto.
- Asegúrese de que todas las personas que manejen este aparato hayan leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento. En caso de que este aparato se entregue / venda a terceros, entregue el manual de instrucciones a dicha persona. Guarde el manual con cuidado y en un lugar seguro.

Advertencias

1. Proteja el producto de la humedad. No lo toque con las manos mojadas / húmedas y no lo sumerja bajo el agua.
2. ¡Este producto no es impermeable! No utilice este producto en la lluvia o en ambientes húmedos.
3. ¡Peligro de explosión! No utilice este producto cerca de gases o líquidos inflamables.
4. No utilice ni almacene el dispositivo a altas temperaturas o en habitaciones cerradas con luz solar directa y no cargue la batería mientras lo hace. El producto no debe utilizarse a temperaturas ambiente superiores a 40 grados centígrados.
5. Cargue las baterías sólo con los cargadores apropiados y asegúrese de que se utilicen correctamente.
6. Si el dispositivo se ha dañado de tal manera que las partes internas quedan expuestas, no se debe seguir utilizando el dispositivo.
7. No filme a los conductores de automóviles, autobuses, bicicletas, motocicletas o trenes mientras conduce con este producto. El conductor podría quedar ciego y provocar un accidente. Esto también se aplica a las personas o grupos no incluidos en la lista si el posible deslumbramiento pudiera causar un accidente.
8. No brille directamente a los ojos de personas o animales, ya que esto puede causar daños en la retina, deterioro de la vista e incluso ceguera.
9. Mantenga el dispositivo lejos de los niños.

Notas sobre el manejo de las pilas

1. Inserte las pilas

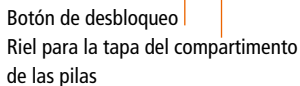
- Retire la tapa del compartimento de las pilas presionando el botón de liberación y deslizando la tapa sobre los rieles en su dirección.
- Inserte las dos pilas utilizando las clavijas de contacto.
- Deslice las pilas en los contactos hasta que encajen en su lugar.
- **Nota: Las baterías y el cargador no están incluidos.** La luz continua del LED requiere 2 pilas compatibles NP-F970.

2. Retire las baterías

- Presione el botón de liberación y saque las pilas de la guía una por una.

3. Cargar las baterías

- Coloque una batería en el cargador y luego conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. La batería tarda unas tres horas en cargarse.
- Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de carga cambia de „rojo” a „verde”.



Por favor, tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el funcionamiento óptimo de sus baterías.

Cuidado y mantenimiento

Si las baterías se almacenan a una temperatura demasiado alta o demasiado baja, la temperatura ambiente tendrá un efecto negativo sobre su vida útil y sus ciclos de carga. El rango de trabajo de la temperatura adecuada está entre 10 y 30 °C. Tanto el sobrecalentamiento como el subenfriamiento provocarán que la unidad se detenga temporalmente. A temperaturas ambiente inferiores a 0 °C el rendimiento de las baterías disminuye incluso cuando están completamente cargadas.

Para evitar el fallo de las baterías, deje que se enfríen durante diez minutos después de su uso. Sáquelas del aparato y cárguelas. Utilice únicamente el cargador apropiado para la carga. Antes de desconectar la batería del cargador, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación. Guarde las baterías en un lugar seco y fresco. **Si una batería no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, recárguela al menos cada tres meses para evitar una descarga profunda.**



- 1** Compartimiento de la batería / batería
- 2** Pantalla LC
- 3** 2A Microfusible
- 4** Interruptor de encendido/apagado / Interruptor CA/CC
- 5** Conexión del cable de alimentación
- 6** Soporte de paraguas
- 7** Asa de transporte
- 8** Bloqueo del trípode de la lámpara
- 9** Perilla de ajuste
- 10** Bloqueo de inclinación
- 11** LED
- 12** Botón de liberación

Figura similar

Indicaciones de la pantalla

- 13** La señal de radio
- 14** Canal (00 – 15)
- 15** Grupo (A – J)
- 16** Salida ajustable
- 17** La temperatura del color
- 18** Pantalla de estado de la batería
- 19** Pantalla de CA

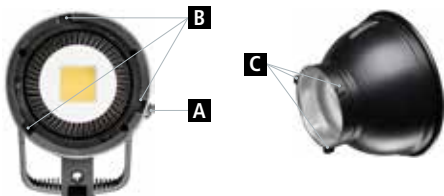


Operación



1. Instrucciones generales para la puesta en marcha

- Por favor, marque el **contenido de la caja** para completarla:
1x Rollei Soluna II-60 LED de luz continua, 1x reflector estándar de 55 grados, 1x cable de alimentación, 1x tapa protectora, 1x manual de instrucciones
- Por favor, lea las **instrucciones de uso** completamente antes del primer uso y observe todas las advertencias e instrucciones de seguridad.
- Monte la luz continua del LED en un **trípode de la lámpara**. Bloquéelo con el dispositivo de bloqueo del trípode de la lámpara [8]. La inclinación de la luz continua LED se puede ajustar con el bloqueo de inclinación [10].
- Coloque el paraguas de luz / paraguas de flash deseado. La luz continua LED está equipada con un soporte de paraguas [6] para paraguas de luz reflejada/transmisión y el adaptador Bowens tipo S [B] para el uso de varios formadores de luz (cajas de luz, reflectores, platos de belleza, etc.).

- A) Botón de liberación
- B) Adaptador Bowens tipo S
- C) Clavijas de Bowens



Operación

- Inserte el moldeador de luz con las tres clavijas de Bowens [C] en los huecos correspondientes de la luz continua del LED y bloquéelo girándolo brevemente hacia la derecha hasta que encaje de forma audible.
- Para retirar la luminaria, tire del botón de apertura [A] hacia atrás, gire la luminaria hacia la izquierda y tire de ella hacia adelante.
- Para la **alimentación desde** la red eléctrica, conecte el cable de alimentación al conector del cable de alimentación [5].
- Para encender la alimentación, ponga el interruptor CA/CC [4] en „“ (-). Se enciende la pantalla [2] y en ella aparece el indicador de CA [19].
- Para la **alimentación de la batería**, inserte las baterías disponibles por separado en el compartimento de la batería [1] (consulte la página 41).
- A continuación, ponga el interruptor de CA/CC [4] en „“ (=) para **encender la alimentación**. Se encenderá la pantalla [2] y aparecerá el indicador de estado de la batería [18] en la pantalla.
- Seleccione las **distintas funciones** de la unidad (consulte la página 46).
- Para **apagar**, coloque el interruptor de CA/CC [4] en la posición „OFF“ (0), la pantalla [2] se apagará. Por favor, deje que la unidad se enfríe antes de embalarla para su transporte o almacenamiento. Si es necesario, retire la tira de luz o el paraguas, desconecte la luz continua del LED de la red eléctrica y vuelva a colocar la tapa protectora.

2. Notas sobre el radiotransmisor

Para el control remoto por radio a través del receptor de radio integrado (2,4 GHz) de la luz continua LED, necesita el Rollei Radiotransmisor de Flash Profesional Mark II, compatible y disponible por separado.

3. Notas sobre la operación de radio

- Al usar los radiotransmisores, por favor tenga en cuenta que para un correcto funcionamiento, el canal y el grupo de radio deben ajustarse de forma idéntica en cada luz LED continua y en el radiotransmisor.
- Tenga en cuenta que la frecuencia de radio (2,4 GHz) que utilizan estos dispositivos se comparte con otros usuarios/dispositivos. No se pueden descartar las interferencias debido a esto. Si es necesario, cambie el canal de radio para evitar interferencias.

Notas para el uso con los radiotransmisores de Rollei

Con el Rollei Radiotransmisor de Flash Profesional Mark II puede encender o apagar la luz continua del LED Rollei Soluna II-60 o ajustar su potencia.

4. Ajuste de la señal de radio

- Presione brevemente el botón de ajuste [9] y la pantalla de la señal de radio [13] comenzará a parpadear.
- Realice el ajuste deseado (P / 6 / 0) girando el botón de ajuste [9]. Utilice la señal P para utilizar su luz continua LED con el Rollei Radiotransmisor de Flash Profesional Mark II, utilice la señal 6 para conectarla con el Rollei Radiotransmisor de Flash Pro U7 y la señal 0 para apagar la señal de radio. Pulsando repetidamente el botón de ajuste [9] puede acceder al canal (0 – 15) [14] y al grupo (A – J) [15] y ajustarlos girando el botón de ajuste [9]. Confirme los ajustes pulsando el botón de ajuste [9].

5. Ajuste de la potencia

- La potencia [16] de la luz continua del LED puede ser ajustada sin escalas de 1 a 100%.
- La potencia máxima se muestra en la pantalla [2] como 100%.

El dispositivo no se enciende

- Por favor, compruebe que el cable de la red eléctrica está correctamente colocado cuando se opera con la red eléctrica.
- Por favor, compruebe (si es necesario con un instrumento de medición adecuado) si hay tensión para el cable de alimentación en la toma de corriente.
- Por favor, compruebe el aparato/fusible doméstico. Sustituya el (los) fusible(s) si es necesario.
- Compruebe la posición correcta de las baterías recargables y si están cargadas.

El radiotransmisor no funciona

- Por favor, compruebe que la batería del mando a distancia inalámbrico no está agotada.
- Por favor, compruebe si se han ajustado grupos/canales de radio idénticos en la luz continua del LED y en el radiotransmisor.
- Compruebe si otros aparatos en las proximidades funcionan con la misma frecuencia de radio y apáguelos si es necesario.

Nota

- No se garantiza que todos los modelos de cámara sean siempre compatibles. También puede haber limitaciones en la funcionalidad o combinaciones de diferentes posibilidades técnicas.
- Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Rollei.

Datos técnicos

Fuente de luz	LED 100.000 h de vida útil
Potencia	60 W
Control de potencia	1–100 %, en pasos de 1 %
Iluminancia	> 13.800 lx (0,5 m) / 11.000 lx (1 m, con reflector estándar de 55°)
Temperatura de color	5500 ± 200 K
Índice de reproducción cromática	Ra > 96 (CRI)
Índice de consistencia de la iluminación de la televisión	> 97 (TLCI)
Receptor de radio	Integrado 2.4 GHz 16 canales (00 – 15) 10 grupos (A – J)
Más equipo	Pantalla LC, soporte de paraguas, adaptador Bowens tipo S, fijación del trípode (5/8"), asa de transporte
Fuente de alimentación	100 – 240 V 50 / 60 Hz Fusible 2 A Funcionamiento con baterías posible con 2 baterías de iones de litio NP-F970 (7,4 V / 6600 mAh) – no incluidas en la entrega
Controles remotos de radio compatibles	Rollei Radiotransmisor de Flash Profesional Mark II
Dimensiones	24,5 x 12 x 18 cm
Peso	1,25 kg sin pilas
Alcance del suministro	Rollei Soluna II-60 LED de luz continua, reflector estándar de 55 grados, cable de alimentación, tapa protectora, instrucciones

Los detalles técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso. Salvo error de imprenta y errores. No está permitida la reproducción de este manual de instrucciones, ni siquiera parcial.

Eliminación de residuos



Eliminación del embalaje: Deshágase del embalaje según su tipo. Añada el cartón y los cartones al papel de desecho, las láminas a la colección de materiales reciclables.



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos y/o baterías/acumuladores viejos por parte de los consumidores en los hogares privados dentro de la Unión Europea. Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no debe ser eliminado con la basura doméstica. Debe entregar su aparato y/o baterías/acumuladores viejos en los puntos de recogida apropiados para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos y/o baterías/acumuladores. Para obtener más información sobre el reciclado de este aparato y/o baterías, póngase en contacto con el ayuntamiento de su localidad, con la tienda donde compró el aparato o con su empresa de gestión de residuos. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales y garantiza un método de reciclaje seguro para la salud humana y el medio ambiente.

Conformidad

Por la presente, Rollei GmbH & Co. KG declara que el sistema de radio tipo „Rollei Soluna II-60“ cumple con la Directiva 2014/53/UE:

2011/65/UE Directiva RoHS

2014/53/UE Directiva RED


2009/125/CE Directiva ErP




El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente dirección de internet: www.rollei.com/egk/soluna_ii-60

Spiegazione dei simboli

In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli, sulla luce LED o sulla confezione.

 I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie pertinenti dello Spazio economico europeo.

 I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano in corrente continua.

Informazioni generali

Gentile cliente,

Siamo lieti che abbiate scelto una luce continua a LED Rollei Soluna II-60 con doppia alimentazione da rete o batteria ricaricabile. Con il Rollei Soluna II-60 avete acquistato una luce continua a LED telecomandata con adattatore Bowens tipo S, ideale per la registrazione di foto e video in studio e sul posto.

- Per sfruttare appieno la potenza della luce continua a LED, leggere attentamente le istruzioni e le informazioni contenute in questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio. La sicurezza operativa e il funzionamento dell'apparecchio possono essere garantiti solo se vengono rispettate sia le avvertenze che le indicazioni di sicurezza contenute in questo manuale d'uso. Si declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o da un funzionamento errato.
- Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano questo apparecchio abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso. Se questo apparecchio viene ceduto / venduto a terzi, si prega di consegnare le istruzioni per l'uso a questa persona. Conservare il manuale con cura e in un luogo sicuro.

1. Proteggere il prodotto dall'umidità. 2. Non toccarlo con le mani bagnate/umide e non immergerlo sotto l'acqua.
2. Questo prodotto non è impermeabile! 3. Non utilizzare questo prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi.
3. Pericolo di esplosione! Non utilizzare questo prodotto in prossimità di gas o liquidi infiammabili.
4. Non utilizzare o conservare il dispositivo ad alte temperature o in ambienti chiusi con luce solare diretta e non caricare la batteria durante questa operazione. Il prodotto non deve essere utilizzato a temperature ambiente superiori a 40 °C.
5. Caricare le batterie solo con i caricabatterie appropriati e garantire un uso corretto.
6. Se il dispositivo è stato danneggiato in modo da esporre le parti interne, il dispositivo non deve più essere utilizzato.
7. Non filmare i conducenti di auto, autobus, biciclette, motociclette o treni durante la guida con questo prodotto. Il conducente potrebbe essere accecato e causare un incidente. Ciò vale anche per le persone o i gruppi non elencati, se possibile il riverbero potrebbe causare un incidente.
8. Non brillare direttamente negli occhi di persone o animali, poiché ciò potrebbe causare danni alla retina, disturbi della vista e persino cecità.
9. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

Note sulla manipolazione delle batterie

1. Inserire le batterie

- Rimuovere il coperchio del vano batterie premendo il pulsante di sblocco e facendo scorrere il coperchio sulle guide nella sua direzione.
- Inserire le due batterie utilizzando i perni di contatto.
- Far scorrere le batterie nei contatti fino a quando non scattano in posizione.
- **Nota: Le batterie e il caricabatterie non sono inclusi.** La luce continua a LED richiede 2 batterie compatibili NP-F970.

2. Rimuovere le batterie

- Premere il pulsante di sblocco ed estrarre le batterie dalla guida una ad una.

3. Caricare le batterie

- Inserire una batteria nel caricabatterie e poi collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. La batteria impiega circa tre ore per essere caricata.
- Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica passa da „rosso” a „verde”.



Guida per il coperchio del vano batterie



Per un funzionamento ottimale delle batterie, osservare le seguenti istruzioni.

Cura e manutenzione

Se le batterie vengono conservate a temperature troppo alte o troppo basse, la temperatura ambiente avrà un effetto negativo sulla loro durata e sui cicli di carica. Il corretto campo di lavoro della temperatura è compreso tra 10 e 30 °C. Il surriscaldamento e il sottoraffreddamento causeranno l'arresto temporaneo dell'unità. A temperature ambiente inferiori a 0 °C le prestazioni delle batterie diminuiscono anche quando sono completamente cariche.

Per evitare il guasto delle batterie, lasciare raffreddare le batterie per dieci minuti dopo l'uso. Toglietele dal dispositivo e caricarle. Per la ricarica utilizzare solo il caricabatterie appropriato. Prima di scollegare la batteria dal caricabatterie, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica. Conservare le batterie in un luogo asciutto e fresco.

Se una batteria non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, ricaricarla almeno ogni tre mesi per evitare una scarica profonda.

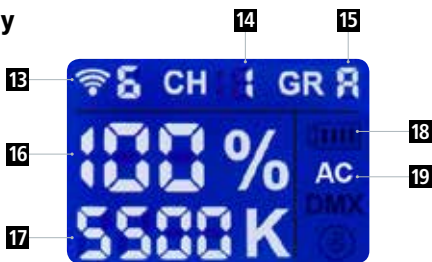


- 1** Vano batteria / batteria
- 2** Display LC
- 3** Microfusibile 2A
- 4** Interruttore On/Off / Interruttore CA/CC
- 5** Collegamento del cavo di alimentazione
- 6** Portaombrelli
- 7** Maniglia per il trasporto
- 8** Bloccaggio del treppiede della lampada
- 9** Manopola di regolazione
- 10** Blocco dell'inclinazione
- 11** LED
- 12** Tasto di rilascio

Figura simile

Indicazioni del display

- 13** Segnale radio
- 14** Canale (00 – 15)
- 15** Gruppo (A – J)
- 16** Uscita regolabile
- 17** Temperatura di colore
- 18** Visualizzazione dello stato della batteria
- 19** Display a corrente alternata (CA)

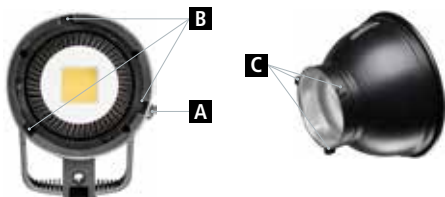


Operazione

1. Istruzioni generali per la prima messa in funzione

- Si prega di spuntare il **contenuto della casella** per la completezza:
1x luce continua LED Rollei Soluna II-60, 1x riflettore standard 55 gradi, 1x cavo di alimentazione, 1x cappuccio di protezione, 1x istruzioni per l'uso
- Si prega di leggere completamente le **istruzioni per l'uso** prima del primo utilizzo e di osservare tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza.
- Montare la luce continua LED su un **treppiede della lampada**. Bloccarlo con il dispositivo di bloccaggio del treppiede della lampada [8]. L'inclinazione della luce continua a LED può essere regolata con il dispositivo di blocco dell'inclinazione [10].
- Fissare il modellatore di luce/ombrello flash desiderato. La luce continua a LED è dotata di un portaombrelli [6] per ombrelli a luce riflessa / trasmessa e dell'adattatore Bowens tipo S [B] per l'utilizzo di vari modellatori di luce (softbox, riflettori, parabole di bellezza ecc.).

- A) Tasto di sblocco
- B) Adattatore tipo S di Bowens
- C) Perni Bowens



Operazione

- Inserire il modellatore di luce con i tre perni Bowens [C] nelle corrispondenti rientranze del LED a luce continua e bloccarlo ruotandolo brevemente verso destra fino a quando non scatta in posizione.
- Per rimuovere il modellatore di luce, tirare il tasto di sblocco [A] all'indietro, girare il modellatore di luce verso sinistra e tirarlo in avanti.
- Per **l'alimentazione dalla rete elettrica**, collegare il cavo di alimentazione al connettore del cavo di alimentazione [5].
- Per accendere l'alimentazione, impostare l'interruttore CA/CC [4] su „☑” (-). Il display [2] si accende e l'Indicatore CA [19] appare sul display.
- Per **l'alimentazione dalla batteria**, inserire le batterie disponibili separatamente nel vano batterie [1] (vedi pagina 52).
- Impostare quindi l'interruttore CA/CC [4] su „☐” (=) per **accendere l'alimentazione**. Il display [2] si accenderà e l'indicatore di stato della batteria [18] apparirà sul display.
- Selezionare le **varie funzioni** dell'unità (vedi pagina 57).
- Per **spegnere**, impostare l'interruttore CA/CC [4] sulla posizione „OFF” (0), il display [2] si spegnerà. Lasciare raffreddare l'unità prima di imballarla per il trasporto o lo stoccaggio. Se necessario, rimuovere il modellatore di luce o l'ombrello, scollegare la luce continua LED dalla rete elettrica e sostituire il cappuccio di protezione.

2. Note sul telecomando

Per il controllo remoto via radio tramite il ricevitore radio integrato (2,4 GHz) della luce continua a LED, è necessario il Rollei Telecomando di Flash Professionale Mark II compatibile, disponibile separatamente.

3. Note sul funzionamento della radio

- Quando si utilizzano i radiocomandi, si prega di notare che per un corretto funzionamento, il canale radio e il gruppo devono essere impostati in modo identico su ogni luce LED continua e sul radiocomando.
- Si prega di notare che la frequenza radio (2,4 GHz) utilizzata da questi dispositivi è condivisa con altri utenti/dispositivi. Per questo motivo non si possono escludere interferenze. Se necessario, cambiare il canale radio per evitare interferenze.

Note per l'utilizzo con i radiocomandi Rollei

Con il Rollei Telecomando di Flash Professionale Mark II è possibile accendere o spegnere la luce continua a LED Rollei Soluna II-60 o regolare la sua uscita.

4. Impostazione del segnale radio

- Premere brevemente la manopola di regolazione [9] e l'indicazione del segnale radio [13] inizia a lampeggiare.
- Effettuare l'impostazione desiderata (P / 6 / 0) ruotando la manopola di regolazione [9]. Utilizzare il segnale P per utilizzare la luce continua a LED con il Rollei Telecomando di Flash Professionale Mark II, utilizzare il segnale 6 per utilizzare la luce con il Rollei Telecomando di Flash Pro U7 e il segnale 0 per spegnere il segnale radio. Premendo ripetutamente la manopola di regolazione [9] potete accedere al canale (0 – 15) [14] e al gruppo (A – J) [15] e impostarli ruotando la manopola di regolazione [9]. Confermare le impostazioni premendo la manopola di regolazione [9].

5. Regolazione della potenza

- L'uscita [16] della luce continua a LED può essere regolata in modo continuo dall'1 al 100%.
- L'uscita massima viene visualizzata sul display [2] come 100%.

Risoluzione dei problemi / Eliminazione dei guasti

Il dispositivo non si accende

- Si prega di controllare che il cavo di alimentazione sia posizionato correttamente quando si opera con l'alimentazione di rete.
- Si prega di controllare (se necessario con uno strumento di misura adatto) se c'è tensione per il cavo di alimentazione alla presa.
- Si prega di controllare il fusibile dell'apparecchio/fusibile di casa. Se necessario, sostituire il fusibile o i fusibili.
- Si prega di controllare la corretta posizione delle batterie ricaricabili e se sono cariche.

Il radiocomando non funziona

- Si prega di controllare che la batteria del telecomando senza fili non sia scarica.
- Si prega di controllare se gruppi / canali radio identici sono impostati sul LED a luce continua e sul radiocomando.
- Controllare se altri apparecchi nelle vicinanze funzionano sulla stessa frequenza radio e, se necessario, spegnerli.

Nota

- Non è garantito che tutti i modelli di telecamere siano sempre supportati. Ci possono essere anche limitazioni di funzionalità o combinazioni di diverse possibilità tecniche.
- Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore Rollei.

Sorgente luminosa	LED 100.000 h di vita utile
Potenza	60 W
Controllo di potenza	1 – 100 %, a passi dell'1 %
Illuminamento	> 13.800 lx (0,5 m) / 11.000 lx (1 m, con riflettore standard 55°)
Temperatura di colore	5500 ± 200 K
Indice di resa cromatica	Ra > 96 (CRI)
Indice di coerenza dell'illuminazione televisiva	> 97 (TLCI)
Ricevitore radio	Integrato 2,4 GHz 16 canali (00 – 15) 10 gruppi (A – J)
Altre apparecchiature	Display LC, portaombrelli, adattatore tipo S di Bowens, attacco per treppiede (5/8"), maniglia per il trasporto
Alimentazione	100 – 240 V 50 / 60 Hz Fusibile 2 A Funzionamento a batteria possibile con 2 batterie agli ioni di litio NP-F970 (7,4 V / 6600 mAh) – non incluse nella fornitura
Radiocomandi radio compatibili	Rollei Telecomando di Flash Professionale Mark II
Dimensioni	24,5 x 12 x 18 cm
Peso	1,25 kg senza batterie
La consegna include	Rollei Soluna II-60 LED a luce continua a LED, riflettore standard 55 gradi, cavo di alimen- tazione, cappuccio di protezione, istruzioni

I dettagli tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Salvo errori e refusi. Non è consentita la riproduzione anche parziale di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento



Smaltimento dell'imballaggio: Smaltire l'imballaggio secondo il suo tipo. Aggiungere cartone e cartoni alla carta da macero, fogli di alluminio alla raccolta differenziata.



Smaltimento di vecchi apparecchi elettrici ed elettronici e/o batterie/accumulatori da parte dei consumatori nelle abitazioni private all'interno dell'Unione Europea. Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. È necessario consegnare il vecchio apparecchio e/o le batterie/accumulatori agli appositi punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici e/o batterie/accumulatori. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo apparecchio e/o batterie, contattare il consiglio comunale locale, il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio o la società di gestione dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali e garantisce un metodo di riciclaggio sicuro per la salute umana e l'ambiente.

Conformità

Con la presente Rollei GmbH & Co. KG dichiara che il sistema radio tipo „Rollei Soluna II-60” è conforme alla direttiva 2014/53/UE:

2011/65/UE Direttiva RoHS

2014/53/UE Direttiva RED


2009/125/CE Direttiva ErP




Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.rollei.com/egk/soluna_ii-60

Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados neste manual, na luz LED ou na embalagem.

 Os produtos marcados com este símbolo cumprem todos os regulamentos comunitários relevantes do Espaço Económico Europeu.

 Os produtos marcados com este símbolo são operados com corrente contínua.

Informações gerais

Caro cliente,

Estamos satisfeitos por ter escolhido uma luz contínua Rollei Soluna II-60 LED com alimentação dupla por rede eléctrica ou bateria recarregável. Com a Rollei Soluna II-60 você adquiriu uma luz contínua LED com controle remoto com adaptador Bowens tipo S, ideal para gravação de fotos e vídeos no estúdio e no local.

- Para tirar o máximo partido da potência da luz contínua LED, leia atentamente as instruções e informações contidas neste manual antes de utilizar a unidade. A segurança operacional e o funcionamento da unidade só podem ser garantidos se as instruções de aviso e de segurança deste manual de instruções forem observadas. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização incorrecta ou operação incorrecta.
- Por favor, certifique-se de que todas as pessoas que operam este aparelho leram e compreenderam o manual de instruções. Se este aparelho for transmitido / vendido a terceiros, por favor, entregue o manual de instruções a esta pessoa. Guarde o manual de instruções com cuidado e em local seguro.

Avisos de advertência

1. Proteger o produto da humidade. Não lhe tocar com as mãos molhadas / húmidas e não o mergulhar debaixo de água.
2. Este produto não é à prova de água! Não utilizar este produto na chuva ou em ambientes húmidos.
3. Perigo de explosão! Não utilizar este produto perto de gases ou líquidos inflamáveis.
4. Não utilize ou guarde o aparelho a altas temperaturas ou em locais fechados com luz solar directa e não carregue a bateria enquanto o fizer. O produto não deve ser utilizado em temperaturas ambientes superiores a 40 °C.
5. Carregue as baterias apenas com os carregadores apropriados e assegure a sua correcta utilização.
6. Se o dispositivo tiver sido danificado para que as partes internas fiquem expostas, o dispositivo não deve ser mais utilizado.
7. Não filme carros, autocarros, bicicletas, motociclistas ou maquinistas enquanto conduzem com este produto. O condutor pode ficar cego e causar um acidente. Isto também se aplica a pessoas ou grupos não listados, se possível, o encandeamento pode causar um acidente.
8. Não brilhar directamente nos olhos de pessoas ou animais, pois pode causar danos na retina, deficiência visual e até mesmo cegueira.
9. Mantenha o aparelho afastado das crianças.

Notas sobre o manuseamento das pilhas

1. Inserir as baterias

- Retire a tampa do compartimento da bateria, pressionando o botão de desbloqueio e deslizando a tampa sobre as calhas na sua direcção.
- Insira as duas baterias usando os pinos de contacto.
- Deslize as baterias nos contactos até que elas encaixem no lugar.
- **Nota: As pilhas e o carregador não estão incluídos.** A luz contínua LED requer 2 pilhas NP-F970 compatíveis.

2. Remova as baterias

- Prima o botão de libertação e retire as pilhas da guia uma a uma.

3. Carregar as baterias

- Coloque uma bateria no carregador e depois ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica. A bateria leva cerca de três horas para carregar.
- Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador de carga muda de „vermelho” para „verde”.



Por favor, observe as seguintes instruções para o funcionamento óptimo das suas baterias.

Cuidados e manutenção

Se as baterias forem armazenadas a temperaturas muito altas ou muito baixas, a temperatura ambiente terá um efeito negativo na sua vida útil e ciclos de carga. A faixa correta de temperatura de trabalho está entre 10 e 30 °C. O sobreaquecimento, bem como o subarrefecimento, fará com que a unidade pare temporariamente. A temperaturas ambientes inferiores a 0 °C, o desempenho das baterias diminui mesmo quando completamente carregadas.

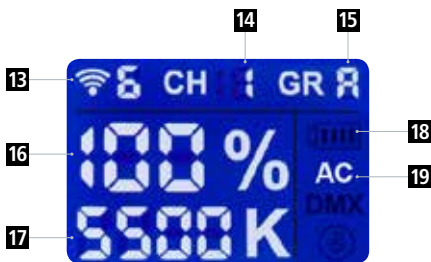
Para evitar a falha da bateria, deixe as baterias arrefecerem durante dez minutos após a sua utilização. Retire-as do aparelho e carregue-as. Utilize apenas o carregador apropriado para o carregamento. Antes de desligar a bateria do carregador, desligue o carregador da fonte de alimentação. **Guarde as baterias num local seco e fresco. Se uma bateria não for usada por um longo período de tempo, recarregue-a pelo menos a cada três meses para evitar descarga profunda.**



- 1** Compartimento da bateria / bateria
- 2** LC-tela
- 3** 2A Microfusível
- 4** Interruptor On/Off / interruptor CA/CC
- 5** Ligação do cabo de alimenta o
- 6** Suporte do guarda-chuva
- 7** Pega de transporte
- 8** Bloqueio do tripé da lâmpada
- 9** Botão de ajuste
- 10** Bloqueio de inclina o
- 11** LED
- 12** Chave de libera o

Mostrar indicações

- 13** Sinal de rádio
- 14** Canal (00 – 15)
- 15** Grupo (A – J)
- 16** Saída ajustável
- 17** Temperatura da cor
- 18** Indicação do estado da bateria
- 19** Ecrã CA

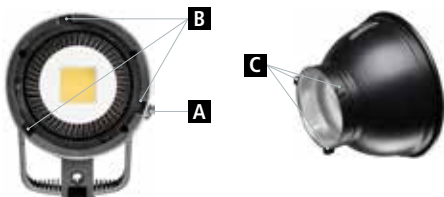


Operação

1. Instruções gerais para a operação inicial

- Por favor, marque o **conteúdo da caixa** para ver se está completo:
1x luz contínua Rollei Soluna II-60 LED, 1x reflector standard 55 graus, 1x cabo de alimentação, 1x tampa de protecção, 1x manual de instruções
- Por favor leia completamente o **manual de instruções** antes da primeira utilização e observe todos os avisos e instruções de segurança.
- Monte a luz contínua LED em um **tripé de lâmpada**. Bloqueie-a com o dispositivo de bloqueio do tripé da lâmpada [8]. A inclinação da luz contínua do LED pode ser ajustada com o dispositivo de bloqueio de inclinação [10].
- Fixe o shaper / guarda-chuva com flash desejado. A luz contínua LED está equipada com um suporte para guarda-chuva [6] para guarda-chuvas de luz reflexa / transmitida e o adaptador Bowens tipo S [B] para o uso de vários shapers de luz (softboxes, refletores, pratos de beleza, etc.).

- A) Chave de libertação
- B) Adaptador Bowens tipo S
- C) Pinos Bowens



Operação

- Insira o modelador de luz com os três pinos Bowens [C] nas reentrâncias correspondentes da luz contínua LED e bloqueie-o girando-o brevemente para a direita até ouvir um estalido audível.
- Para remover o quebra-luz, puxe a chave de liberação [A] para trás, vire o quebra-luz para a esquerda e puxe-o para frente.
- Para **obter energia da rede eléctrica**, conecte o cabo de energia ao conector do cabo de energia [5].
- Para ligar a alimentação, coloque o interruptor CA/CC [4] no „☑“ (-). A tela [2] liga e o Indicador CA [19] aparece na tela.
- Para **alimentação a partir da bateria**, insira as baterias disponíveis separadamente no compartimento da bateria [1] (consulte a página 63).
- Em seguida, coloque o interruptor CA/CC [4] no símbolo „☐“ (=) para **ligar a alimentação**. A tela [2] ligar-se-á e o Indicador do estado da bateria [18] aparecerá na tela.
- Seleccione as várias funções da unidade (consulte a página 68).
- Para **desligar**, coloque o interruptor CA/CC [4] na posição “OFF” (0), a tela [2] desliga-se. Por favor, deixe a unidade arrefecer antes de a embalar para transporte ou armazenamento. Se necessário, retire o shaper ou o guarda-chuva, desligue a luz contínua do LED da rede eléctrica e substitua a tampa de protecção.

2. Notas sobre o controle remoto

Para o controlo remoto por rádio através do receptor de rádio integrado (2,4 GHz) da luz contínua LED, é necessário o Rollei Telecomando de Flash Profissional Mark II compatível, disponível separadamente.

3. Notas sobre o funcionamento do rádio

- Quando utilizar os comandos via rádio, tenha em atenção que, para um funcionamento correcto, o canal e o grupo do rádio devem ser definidos de forma idêntica em cada luz contínua LED e no comando à distância.
- Tenha em atenção que a frequência de rádio (2,4 GHz) utilizada por estes aparelhos é partilhada com outros utilizadores/aparelhos. Não é possível excluir interferências devido a isso. Se necessário, mude o canal de rádio para evitar interferências.

Notas para uso com os comandos de rádio Rollei

Com o Rollei Telecomando de Flash Profissional Mark II pode ligar ou desligar a luz contínua LED Rollei Soluna II-60 ou ajustar a sua saída.

4. Ajustar o sinal de rádio

- Pressione brevemente o botão de ajuste [9] e a tela do sinal de rádio [13] começa a piscar.
- Faça a regulação desejada (P / 6 / 0) rodando o botão de regulação [9]. Use o sinal P para usar a sua luz contínua LED com o Rollei Telecomando de Flash Profissional Mark II, use o sinal 6 para usar a luz com o Rollei Telecomando de Flash Pro U7 e o sinal 0 para desligar o sinal de rádio. Pressionando repetidamente o botão de ajuste [9] você pode acessar o canal (0 – 15) [14] e o grupo (A – J) [15] e configurá-los girando o botão de ajuste [9]. Confirme as definições pressionando o botão de ajuste [9].

5. Ajustar a potência

- A potência [16] da luz contínua LED pode ser ajustada de forma contínua de 1 a 100 %.
- A potência máxima é mostrada na tela [2] como 100 %.

O dispositivo não se liga

- Por favor, verifique se o cabo de rede está corretamente encaixado quando operar na rede elétrica.
- Verifique (se necessário com um instrumento de medição adequado) se existe tensão para o cabo de alimentação na tomada.
- Por favor, verifique o fusível do aparelho/casa. Se necessário, substitua o(s) fusível(is).
- Verificar a posição correcta das pilhas recarregáveis e se estão carregadas.

O controlo remoto via rádio não funciona

- Por favor, verifique se a bateria do controle remoto sem fio não está vazia.
- Por favor, verifique se os grupos / canais de rádio idênticos estão configurados na luz contínua LED e no telecomando do rádio.
- Por favor, verifique se outros aparelhos nas proximidades estão a funcionar na mesma frequência de rádio e, se necessário, desligue-os.

Nota

- Não é garantido que todos os modelos de câmaras sejam sempre suportados. Também pode haver limitações na funcionalidade ou combinações de diferentes possibilidades técnicas.
- Se persistir algum problema, contacte o seu revendedor Rollei.

Dados técnicos

Fonte de luz	LED 100.000 h de vida útil
Potência	60 W
Controlo de potência	1 – 100 %, em passos de 1%.
Iluminação	> 13.800 lx (0,5 m) / 11.000 lx (1 m, com reflector standard 55°)
Temperatura de cor	5500 ± 200 K
Índice de renderização de cor	Ra > 96 (CRI)
Índice de consistência da iluminação televisiva	> 97 (TLCI)
Receptor de rádio	Integrado 2,4 GHz 16 canais (00 – 15) 10 grupos (A – J)
Equipamento adicional	Display LC, suporte para guarda-chuva, adaptador Bowens tipo S, fixação do tripé (5/8"), alça de transporte
Fonte de alimentação	100 – 240 V 50 / 60 Hz Fusível 2 A Possibilidade de funcionamento com 2 baterias de iões de lítio NP-F970 (7,4 V / 6600 mAh) – não incluídas no fornecimento
Controlos remotos de rádio compatíveis	Rollei Telecomando de Flash Professional Mark II
Dimensões Peso	24,5 x 12 x 18 cm 1,25 kg sem pilhas
Escopo de fornecimento	Luz contínua Rollei Soluna II-60 LED, reflector standard 55 graus, cabo de alimentação, tampa de protecção, manual de instruções

Os detalhes técnicos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Exceto erros de impressão e erros. A reprodução deste manual de instruções – mesmo em parte – não é permitida.



Eliminação de embalagens: Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Adicionar papelão e caixas de papelão aos resíduos de papel, folhas para a coleta de recicláveis.



Eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos antigos e/ou baterias/acumuladores pelos consumidores em residências particulares na União Europeia. Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Deve entregar o seu aparelho antigo e/ou baterias/acumuladores em pontos de recolha apropriados para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos e/ou baterias/acumuladores. Para mais informações sobre a reciclagem deste aparelho e/ou baterias, contacte a sua Câmara Municipal local, a loja onde adquiriu o aparelho ou a sua empresa de gestão de resíduos. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais e garante um método seguro de reciclagem para a saúde humana e para o ambiente.

Conformidade

Com a Rollei GmbH & Co. KG declara que o sistema de rádio tipo „Rollei Soluna II-60“ está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE:

2011/65/UE Directiva RoHS

2014/53/UE Directiva RED


2009/125/CE Directiva ErP




O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rollei.com/egk/soluna_ii-60

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in deze handleiding, op het LED-lampje of op de verpakking.

 Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle relevante communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.

 Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, worden met gelijkstroom bediend.

Algemene informatie

Beste klant,

Wij zijn blij dat u heeft gekozen voor een Rollei Soluna II-60 LED continu licht met dubbele voeding via het lichtnet of oplaadbare batterij. Met de Rollei Soluna II-60 heeft u een op afstand bedienbare LED continu verlichting met Bowens S-type adapter aangeschaft, die ideaal is voor foto- en video-opname in de studio en op locatie.

- Om optimaal gebruik te maken van de kracht van het LED continu licht, dient u de instructies en informatie in deze handleiding aandachtig door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt. De bedrijfsveiligheid en de functie van het apparaat kunnen alleen worden gegarandeerd als zowel de waarschuwings- als de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht worden genomen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade door ondeskundig gebruik of verkeerde bediening.
- Zorg ervoor dat alle personen die dit apparaat bedienen de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen. Indien dit apparaat aan derden wordt doorgegeven/verkocht, geef dan de gebruiksaanwijzing aan deze persoon door. Bewaar uw handleiding zorgvuldig op een veilige plaats.

1. Bescherm het product tegen vocht. Raak het niet aan met natte/vochtige handen en dompel het niet onder in water.
2. Dit product is niet waterdicht! Gebruik dit product niet in de regen of in een natte omgeving.
3. Explosiegevaar! Gebruik dit product niet in de buurt van ontvlambare gassen of vloeistoffen.
4. Gebruik of bewaar het apparaat niet bij hoge temperaturen of in gesloten ruimtes met direct zonlicht en laad de batterij niet op terwijl u dit doet. Het product mag niet worden gebruikt bij omgevingstemperaturen boven 40 °C.
5. Laad de batterijen alleen op met de juiste laders en zorg voor een correct gebruik.
6. Als het apparaat beschadigd is, zodat de interne onderdelen blootliggen, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
7. Filmeer geen auto's, bussen, fietsen, motorfietsen of treinbestuurders tijdens het rijden met dit product. De bestuurder kan verblind worden en een ongeluk veroorzaken. Dit geldt ook voor niet-beursgenoteerde personen of groepen, indien mogelijk kan verblinding een ongeval veroorzaken.
8. Schijn niet direct in de ogen van personen of dieren, want dit kan netvliesbeschadiging, slechtziendheid en zelfs blindheid veroorzaken.
9. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.

Aanwijzingen voor de omgang met de batterijen

1. Plaats de batterijen

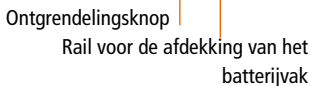
- Verwijder het deksel van het batterijvak door de ontgrendelingsknop in te drukken en het deksel over de rails in zijn richting te schuiven.
- Plaats de twee batterijen met behulp van de contactpennen.
- Schuif de batterijen in de contacten tot ze vastklikken.
- **Opmerking: Batterijen en lader worden niet meegeleverd.** Het LED continue licht heeft 2 compatibele NP-F970 batterijen nodig.

2. Verwijder de batterijen

- Druk op de ontgrendelingsknop en trek de batterijen één voor één uit de geleider.

3. Opladen van de batterijen

- Plaats een batterij in de lader en sluit vervolgens het netsnoer aan op het stopcontact. Het duurt ongeveer drie uur om de batterij op te laden.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, verandert de laadindicator van „rood” naar „groen”.



Neem de volgende instructies in acht voor een optimale werking van uw batterijen.

Verzorging en onderhoud

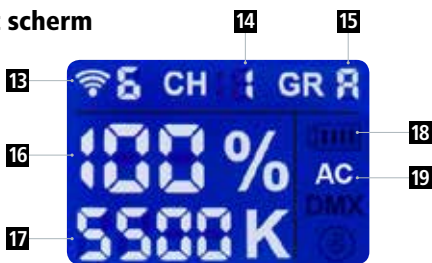
Als de accu's bij een te hoge of te lage temperatuur worden opgeslagen, zal de omgevingstemperatuur een negatief effect hebben op de levensduur en de oplaadcyclus. Het juiste temperatuurbereik ligt tussen 10 en 30 °C. Oververhitting en onderkoeling zorgen ervoor dat het apparaat tijdelijk stilvalt. Bij omgevingstemperaturen van minder dan 0 °C nemen de prestaties van de accu's af, zelfs als ze volledig zijn opgeladen.

Laat de accu's na gebruik tien minuten afkoelen om te voorkomen dat de accu's uitvallen. Verwijder ze uit het apparaat en laad ze op. Gebruik voor het opladen alleen de juiste lader. Voordat u de accu's van de lader loskoppelt, dient u de stekker van de lader uit het stopcontact te halen. Bewaar de batterijen op een droge en koele plaats. **Als een batterij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laadt u deze minstens om de drie maanden op om diepe ontlading te voorkomen.**



Figuur vergelijkbaar

- 13** Radiosignaal
- 14** Kanaal (0 – 15)
- 15** Groep (A – J)
- 16** Verstelbare output
- 17** Kleurtemperatuur
- 18** Batterijstatusweergave
- 19** AC-display

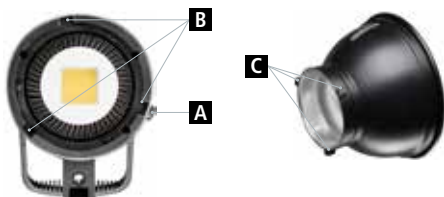




Werking

1. Algemene instructies voor de eerste ingebruikname

- Vink de **inhoud van het vakje** aan voor de volledigheid:
1x Rollei Soluna II-60 LED continu licht, 1x standaard reflector 55 graden, 1x netsnoer, 1x beschermkap, 1x gebruiksaanwijzing
- Lees de **gebruiksaanwijzing** voor het eerste gebruik volledig door en neem alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht.
- Monteer het LED continu licht op een **lampstatief**. Vergrendel deze met het lampstatiefauteuil [8]. De helling van de LED-continulamp kan worden ingesteld met de kantelvergrendeling [10].
- Bevestig de gewenste lichtvormer / flitsparaplu. De LED-continuïteitslamp is uitgerust met een parapluhouder [6] voor reflexparaplu's en de Bowens S-type adapter [B] voor het gebruik van verschillende lichtvormers (softboxen, reflectoren, schoonheidsschotels, enz.).

- A) Ontgrendelingsknop
- B) Bowens S-type adapter
- C) Bowens-pennen



- Steek de lichtvormer met de drie Bowens-pennen [C] in de corresponderende uitsparingen van het LED continu licht en vergrendel hem door hem kort naar rechts te draaien tot hij hoorbaar vastklikt.
- Om de lichtvormer te verwijderen, trekt u de ontgrendelingsknop [A] naar achteren, draait u de lichtvormer naar links en trekt u hem naar voren.
- Voor de **stroomvoorziening van het lichtnet**, sluit u het netsnoer aan op de netsnoeraansluiting [5].
- Om de stroom in te schakelen, zet u de AC/DC-schakelaar [4] op „“ (-). Het display [2] wordt ingeschakeld en de AC-indicator [19] verschijnt op het display.
- Voor de **stroomvoorziening van de batterij** plaatst u de apart verkrijgbare batterijen in het batterijvak [1] (zie pagina 74).
- Zet vervolgens de AC/DC-schakelaar [4] op „“ (=) om de **stroom in te schakelen**. Het display [2] wordt ingeschakeld en de batterijstatusindicator [18] verschijnt op het display.
- Selecteer de **verschillende functies van het toestel** (zie pagina 79).
- **Om uit te schakelen** zet u de AC/DC-schakelaar [4] in de stand „OFF“ (0), het display [2] wordt uitgeschakeld. Laat het apparaat afkoelen voordat u het verpakt voor transport of opslag. Verwijder indien nodig de lichtvormer of de paraplu, haal de LED continu-lamp van het lichtnet en plaats de beschermkap terug.

2. Opmerkingen over de afstandsbediening

Voor de afstandsbediening via de geïntegreerde radio-ontvanger (2,4 GHz) van de LED-continu-lamp heeft u de compatibele, apart verkrijgbare Rollei Professional Flash Trigger Mark II nodig.

3. Opmerkingen over de radiobediening

- Bij het gebruik van radiografische afstandsbedieningen moet u er rekening mee houden dat voor een correcte werking het radiokanaal en de groep op elk LED-continulamp en op de afstandsbediening identiek moeten worden ingesteld.
- Houd er rekening mee dat de radiofrequentie (2,4 GHz) die door deze apparaten wordt gebruikt, wordt gedeeld met andere gebruikers/apparaten. Storing kan hierdoor niet worden uitgesloten. Wijzig indien nodig het radiokanaal om storingen te voorkomen.

Opmerkingen voor gebruik met Rollei radiografische afstandsbedieningen

Met de Rollei Professional Flash Trigger Mark II kunt u de Rollei Soluna II-60 LED continu licht aan of uit zetten of het vermogen ervan aanpassen.

4. Instellen van het radiosignaal

- Druk kort op de instelknop [9] en het display van het radiosignaal [13] begint te knipperen.
- Maak de gewenste instelling (P / 6 / 0) door aan de afstelknop [9] te draaien. Gebruik de signaal P om uw LED continu te gebruiken met de Rollei Professional Flash Trigger Mark II, gebruik de signaal 6 om uw LED continu te gebruiken met de Rollei Pro U7 Flash Trigger en het signaal 0 om het radiosignaal uit te schakelen. Door herhaaldelijk op de instelknop [9] te drukken heeft u toegang tot kanaal (0 – 15) [14] en groep (A – J) [15] en stelt u deze in door aan de instelknop [9] te draaien. Bevestig de instellingen door op de instelknop [9] te drukken.

5. Het vermogen aanpassen

- Het vermogen [16] van het LED continu licht is traploos instelbaar van 1 tot 100%.
- Het maximale vermogen wordt op het display [2] als 100% weergegeven.

Apparaat schakelt niet in

- Controleer of de netkabel goed zit als u op netstroom werkt.
- Controleer (eventueel met een geschikt meetinstrument) of er spanning op de voedingskabel staat bij het stopcontact.
- Controleer het apparaat/de huiszekering. Vervang de zekering(en) indien nodig.
- Controleer de juiste positie van de oplaadbare batterijen en of deze zijn opgeladen.

Radiografische afstandsbediening werkt niet

- Controleer of de batterij van de draadloze afstandsbediening niet leeg is.
- Controleer of identieke groepen / radiokanalen zijn ingesteld op het LED continu licht en op de draadloze afstandsbediening.
- Controleer of andere apparaten in de omgeving op dezelfde radiofrequentie werken en schakel deze indien nodig uit.

Let op

- Het is niet gegarandeerd dat alle cameramodelen altijd worden ondersteund. Er kunnen ook beperkingen zijn in de functionaliteit of combinaties van verschillende technische mogelijkheden.
- Als een probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw Rollei dealer.

Lichtbron	LED 100.000 uur levensduur
Vermogen	60 W
Vermogensregeling	1 – 100 %, in stappen van 1%
Verlichtingssterkte	> 13.800 lx (0,5 m) / 11.000 lx (1 m, met standaard reflector 55°)
Kleurtemperatuur	5500 ± 200 K
Kleurweergave-index	Ra > 96 (CRI)
Televisieverlichting Consistentie-index	> 97 (TLCI)
Radio-ontvanger	Geïntegreerd 2,4 GHz 16 kanalen (00 – 15) 10 groepen (A – J)
Verdere uitrusting	LC-display, parapluhouder, Bowens S-type adapter, statiefaansluiting (5/8"), draaggreep
Voeding	100 – 240 V 50 / 60 Hz Zekering 2 A Batterijgebruik mogelijk met 2 lithium- ionbatterijen NP-F970 (7,4 V / 6600 mAh) – niet inbegrepen in de levering
Compatibele draadloze afstandsbediening	Rollei Professional Flash Trigger Mark II
Afmetingen	24,5 x 12 x 18 cm
Gewicht	1,25 kg zonder batterijen
Leveringsomvang	Rollei Soluna II-60 LED continu licht, standaard reflector 55 graden, netsnoer, beschermpak, gebruiksaanwijzing

Technische details kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Drukfouten en vergissingen voorbehouden. Reproductie van deze gebruiksaanwijzing is – ook gedeeltelijk – niet toegestaan.

Verwijdering



Verwijdering van de verpakking: Voer de verpakking af volgens het type. Voeg karton en kartonnen dozen toe aan het oud papier en de folies aan de recyclagebedrijven.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen/accu's door consumenten in particuliere huishoudens binnen de Europese Unie. Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. U moet uw oude apparaat en/of batterijen/accu's inleveren bij een geschikt inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en/of batterijen/accu's. Voor meer informatie over het recyclen van dit apparaat en/of batterijen kunt u contact opnemen met uw gemeente, de winkel waar u het apparaat heeft gekocht of uw afvalverwerkingsbedrijf. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt voor een veilige methode van recycling voor de gezondheid van de mens en het milieu.

Conformiteit

Bij dezen wordt Rollei GmbH & Co. KG verklaart dat het radiosysteem type „Rollei Soluna II-60” voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU:

2011/65/EU RoHS-Richtlijn

2014/53/EU RED-Richtlijn

2009/125/EG ErP-Richtlijn



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rollei.com/egk/soluna_ii-60

Soluna II-60

LED continuous light with dual power supply



Figure similar


Rollei


Imported by:

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

Service Hotline:

+49 40 270750277

 /rollei.foto.de

 @rollei_de

www.rollei.com